

**CITROEN JUMPY-EVASION** 1994 -> 2006  
**PEUGEOT 806-EXPERT** 1995-> 2006  
**FIAT ULYSSE-SCUDO** 1994->2006

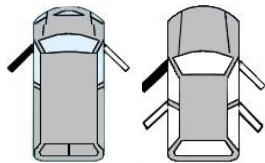


003085600

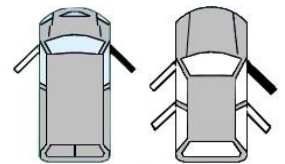
(\*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT  
 POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED  
 LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION  
 FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION  
 ELEVALUNAS ELECTRICO CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT  
 ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO  
 ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM  
 SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNO NIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

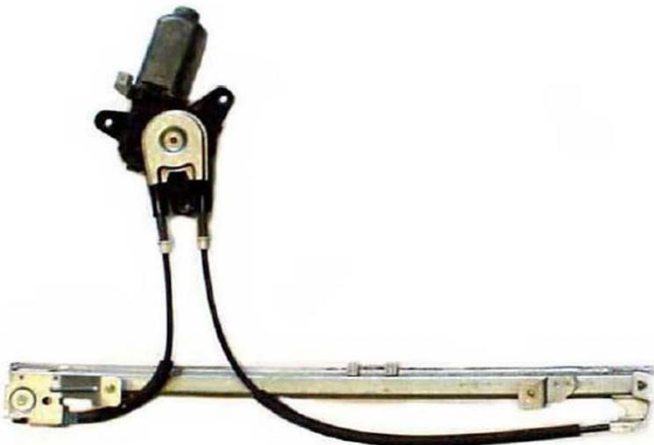
**O.E. ref.** 9221H5-922291HS  
 922334-9222F7  
 1484120080 (>1999)  
 1462445080  
 1488560080 (2000 >)



**O.E. ref.** 9222H3-922290FS  
 9222F5-922434  
 1484119080 (>1999)  
 1462444080  
 1488559080 (2000 >)



(O.E.)

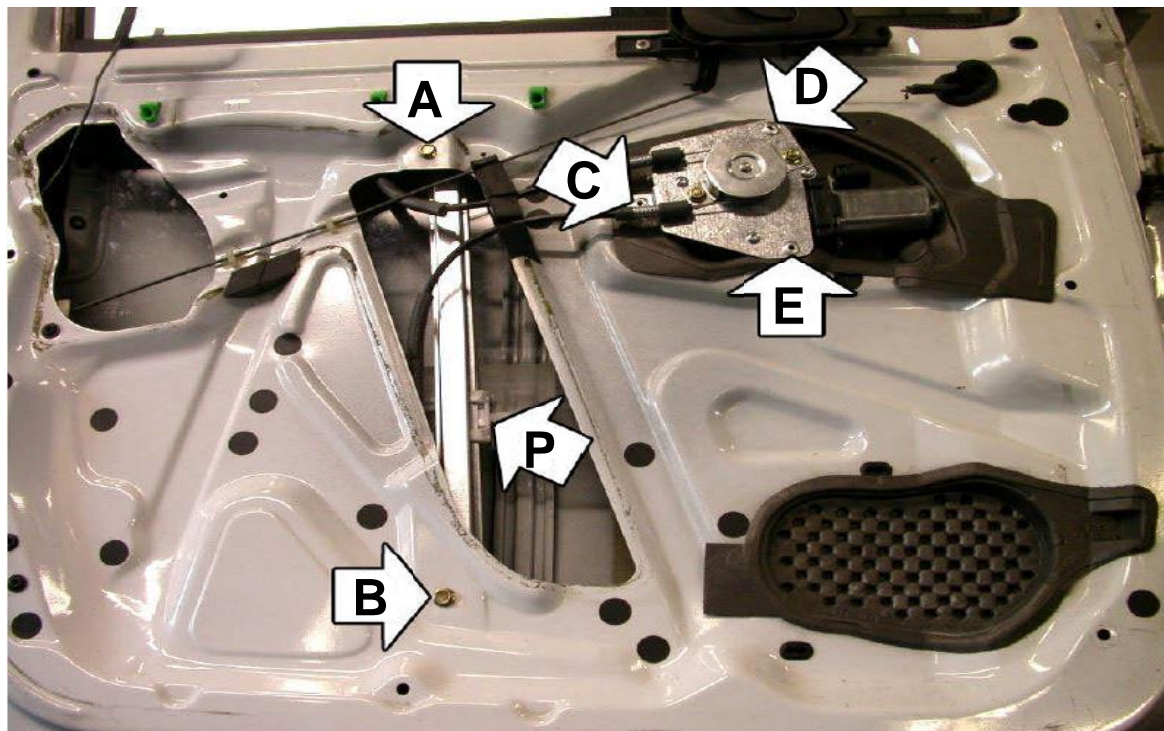


(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czone akcesoria do monta u





### I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A - B
  - 2) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nel punto P
  - 3) Fissare il motore nei punti C - D - E. Utilizzare i rivetti forniti
  - 4) Eseguire i collegamenti elettrici. nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale effettuare il collegamento elettrico mediante il connettore in dotazione
- Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

### GB HOW TO FIX IT

- 1) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A - B
  - 2) Lower the window into the window plate and block it into position P
  - 3) Fix the motor into positions C - D - E using the rivets supplied
  - 4) Wire as per wiring diagram. In case the motor connector is not compatible with the original one make the wiring connection with the connector supplied
- To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

### F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis A - B
  - 2) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur le point P
  - 3) Fixer le moteur sur les points C - D - E. En utilisant les rivets fournis
  - 4) Effectuer les liaisons électriques. Quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine effectuer les liaisons électriques avec le connecteur fourni
- Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état

CITROEN JUMPY-EVASION 1994 -> 2006  
PEUGEOT 806-EXPERT 1995 -> 2006  
FIAT ULYSSE-SCUDO 1994 -> 2006  
003085600



**(D) EINBAUANLEITUNG**

- 1) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A - B
- 2) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P
- 3) Befestigen Sie den Motor an den Punkten C - D - E. Benutzen Sie die beigefügten Niete
- 4) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben. Im Fall, dass der Stecker am Motor nicht mit dem original Stecker kompatibel ist, nutzen Sie den beigefügten Stecker

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

**(ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- 1) Introducir el elevador eléctrico en la puerta y fijarlo en los puntos A - B
- 2) Bajar el cristal hacia los soportes del elevador y fijarlo en el punto P
- 3) Fijar el motor en los puntos C - D - E. Utilizar los remaches suministrados
- 4) Enchufar las conexiones eléctricas. En caso de que el conector del motor no sea compatible con el original efectuar la conexión con el conector suministrado

Para garantizar el buen funcionamiento del elevador asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

**(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

- 1) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A - B
- 2) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueie-o no ponto P
- 3) Fixe o motor nos pontos C - D - E. Utilize os rebites fornecidos
- 4) Conectar os fios conforme diagrama. Caso o conector do motor não seja compatível com o original, ligue-o com o conector fornecido

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

**(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ**

- 1)
- 2) P
- 3) C - D - E.
- 4)

**(PL) INSTRUKCJA MONTAŻU**

- 1) Umieść elektryczny podnośnik szyby na drzwiach i zablokuj go w otworach w miejscach A - B
- 2) Opuść szybę na prowadnicę szyby i zablokuj ją w pozycji P
- 3) Przymocuj silniczek w miejscach C - D - E. Użyj dołączonych nitów
- 4) Podłącz przewody zgodnie ze schematem. W przypadku gdy żyłka silniczka jest niekompatybilna z oryginalnym, podłącz przewody przy użyciu załączonego konektora

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.